



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24032 Flensburg

ABE Nr. 61013

## ALLGEMEINE BETRIEBSERLAUBNIS (ABE)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) in der Fassung vom 28.09.1988 (BGBl I S.1793)

Nummer der ABE: 61013

Gerät: Bremsscheiben

Typ: MSW

Inhaber der ABE und Hersteller: Lucas KFZ Ausrüstung GmbH  
D-56566 Neuwied

Für die obenbezeichneten reihenweise zu fertigenden oder gefertigten Geräte wird diese Genehmigung mit folgender Maßgabe erteilt:

Die genehmigte Einrichtung erhält das Typzeichen

KBA 61013

Dieses von Amts wegen zugeteilte Zeichen ist auf jedem Stück der laufenden Fertigung in der vorstehenden Anordnung dauerhaft und jederzeit von außen gut lesbar anzubringen. Zeichen, die zu Verwechslungen mit einem amtlichen Typzeichen Anlaß geben können, dürfen nicht angebracht werden.



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

ABE Nr. 61013

-2-

Mit dem zugeteilten Typzeichen dürfen Fahrzeugteile nur gekennzeichnet werden, wenn sie den Erlaubnisunterlagen in jeder Hinsicht entsprechen. Änderungen der Erzeugnisse sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet. Verstöße gegen diese Bestimmungen führen zum Widerruf der Erlaubnis und werden überdies strafrechtlich verfolgt.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch die Allgemeine Betriebserlaubnis verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung, nachprüfen oder nachprüfen lassen.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind unverzüglich dem Kraftfahrt-Bundesamt mitzuteilen.

Das Kraftfahrt-Bundesamt ist unverzüglich zu benachrichtigen, wenn die reihenweise Fertigung oder der Vertrieb der genehmigten Einrichtung innerhalb eines Jahres oder endgültig oder länger als ein Jahr eingestellt wird. Die Aufnahme der Fertigung oder des Vertriebs ist dann dem Kraftfahrt-Bundesamt unaufgefordert innerhalb eines Monats mitzuteilen.

Die mit der Erteilung der Allgemeinen Betriebserlaubnis verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

Die Allgemeine Betriebserlaubnis erlischt, wenn sie durch das Kraftfahrt-Bundesamt widerrufen wird oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Allgemeinen Betriebserlaubnis verbundenen Pflichten, auch soweit sie sich aus dem dieser Allgemeinen Betriebserlaubnis zugeordneten besonderen Bescheid ergeben, verstoßen hat, ferner wenn er sich als unzuverlässig erweist oder wenn sich herausstellt, daß die genehmigte Einrichtung den Erfordernissen der Verkehrssicherheit nicht mehr entspricht.

## **Rechtsbehelfsbelehrung**

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestr. 16, D-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

ABE Nr. 61013

-3-

Die Bremsscheiben, Typ MSW, dürfen in den in den beiliegenden Prüfunterlagen beschriebenen Ausführungen nur zur Verwendung an den im beiliegenden Gutachten Nr. 374-0027-00-FBKA in den Anlagen 1 (10 Blätter), genannten Achsen der aufgeführten Kraftträdern unter den dort genannten Bedingungen feilgeboten werden.

Die Verwendung der Bremsscheiben ist auch an den im Gutachten beschriebenen Kraftträdern, die mit Einzelbetriebserlaubnis in den Verkehr gelangt sind (erkennbar an "EBE" in der Spalte "ABE-Nr." der Anlagen 1 "Verwendungsbereich") möglich.

In diesen Fällen hat der Fahrzeughalter den nachträglichen Einbau nach § 19 Abs. 3 StVZO von einem amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage VIIIb StVZO unter Angabe des Fahrzeugherstellers und -typs, sowie der Fahrzeugidentifizierungsnummer auf dem im Abdruck dieser Allgemeinen Betriebserlaubnis enthaltenen Formblatt oder auf einem Formblatt entsprechend dem im Verkehrsblatt 1994 Seite 148 abgedruckten Muster einer "Bestätigung" bescheinigen zu lassen.

Die Wirksamkeit der Betriebserlaubnis für die im Gutachten beschriebenen Kraftträder, die mit Einzelbetriebserlaubnis in den Verkehr gelangt sind, ist hiervon abhängig. Eine Änderung der Fahrzeugpapiere durch die Zulassungsstelle ist nicht erforderlich.

Die Bezieher sind auf den eingeschränkten Verwendungsbereich sowie darauf hinzuweisen, daß die Bremsscheiben nur achsweise ausgewechselt werden dürfen.

Der Einbau hat nach einer mitzuliefernden Einbauanweisung zu erfolgen.

An jeder Bremsscheiben müssen gut lesbar und dauerhaft

der Name des Herstellers oder das Herstellerzeichen,  
der Typ der Bremsscheiben,  
die Ausführung und  
das Typzeichen

angebracht sein.



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

ABE Nr. 61013

-4-

Im übrigen gelten die im beiliegenden Gutachten nebst Anlagen des TÜV Automotive GmbH Unternehmensgruppe TÜV Süddeutschland, Garching vom 14.03.2000 festgehaltenen Angaben.

Je ein Satz der geprüften Muster ist so aufzubewahren, daß er noch fünf Jahre nach Erlöschen der ABE in zweifelsfreiem Zustand vorge-wiesen werden kann.

Flensburg, 18.05.2000  
Im Auftrag



(Asmussen)

Anlage:

- 1 Abnahmebestätigung
- 1 Gutachten



# Kraftfahrt-Bundesamt

D-24932 Flensburg

Typzeichen: KBA 61013

## Abnahmebestätigung nach §19 Absatz 3 StVZO.

Der ordnungsgemäße Anbau der Bremscheiben, Typ MSW, des Genehmigungsinhabers Lucas KFZ Ausrüstung GmbH, D-56566 Neuwied, an dem Kraftrad:

Fahrzeughersteller

.....

Fahrzeugtyp

.....

Fahrzeug-Identifizierungsnummer

.....

wird hiermit bestätigt.

Daten für Fahrzeugpapiere (Ziffer 33, Bemerkungen)	
Ziffer	Bemerkungen

Ort, Datum, Stempel der abnehmenden Organisation, Unterschrift

.....

<b>Gutachten zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO 374-0027-00-FBKA</b>	Blatt 1/6
---	-----------

<b>Art des Fahrzeugteils:</b> Kraftrad-Bremsscheibe	<b>Typ:</b> MSW	<b>Hersteller:</b> Lucas KFZ Ausrüstung Rudolf-Diesel-Str. 7 D-56566 Neuwied
--	--------------------	---

- 1.1. **Hersteller:** Lucas KFZ Ausrüstung  
Rudolf-Diesel-Str. 7  
D-56566 Neuwied
- 1.2. **Art:** Bremsscheibe schwimmend gelagert für Kraftrad-Bremsanlagen, bestehend aus Bremsscheibenträger, Bremscheiben-Außenring und Floater-Verbindungselementen.
- 1.3. **Verwendungsbereich:** Die in der Anlage 4.1 aufgeführten Krafträder, in Verbindung mit der Originalbremsanlage mit Original- bzw. mit Austauschbremsbelägen mit ABE, für das entsprechende Kraftrad.
- 1.4. **Typ:** MSW
- 1.5. **Kennzeichnung:** Hersteller: Lucas  
Ausführung: Buchstaben MSW  
weitere Stellen lfd. Nummern  
  
KBA-Nr.: KBA XXXXX  
  
Typ: MSW  
min. Dicke: MIN.TH. X,Xmm
- Ort der Kennzeichnung:** verteilt auf geeigneten freien Flächen des Bremsscheibenträgers (siehe Anlage 4.2)
- 1.6. **Abmessungen:** siehe Zeichnungen der Bremsscheiben in der Anlage 4.3
- 1.7. **Werkstoff:** Außenring: Stahl, X30Cr13  
  
Bremsscheibenträger: Aluminium,  
EN-AW-AISI1MgMn  
  
Floater: Aluminium,  
EN-AW-AISI1MgMn

<b>Gutachten zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO 374-0027-00-FBKA</b>		Blatt 2/6
Art des Fahrzeugteils: Kraftrad-Bremsscheibe	Typ: MSW	Hersteller: Lucas KFZ Ausrüstung Rudolf-Diesel-Str. 7 D-56566 Neuwied

## 2. Durchgeführte Prüfungen

### 2.1. Prüfstandsversuch

Die Bremsscheibe wurde nach den Prüfanforderungen für Bremsanlagen und deren Einzelteile der TÜV Automotive GmbH ( in Anlehnung an die 71/320/EWG und die ECE R-78.02) mit den Originalbauteilen vergleichend geprüft. Im einzelnen wurden durchgeführt:

- Ermittlung der Reibwertkurve „Kalt vor warm,
- Ermittlung des Heißbremsverhaltens (Fading)
- Ermittlung der Reibwertkurve „Kalt nach warm,
- Gewaltstop (80% Höchstgeschwindigkeit, Abbremsung mit konst. 10m/s<sup>2</sup>)
- Reißprüfung

#### 2.1.1. Beschreibung des Prüfstands

Art:	Schwungmassenprüfstand
Drehzahlbereiche:	0 ... 50 U/min (ca. 7 km/h) 0 ... 2 200 U/min (> 250 km/h)
Bremsmoment:	0 ... 7 500 Nm
max. Anstiegsgeschwindigkeit:	30 000 Nm/s
hydraulischer Bremsdruck:	0 ... 200 bar
max. Anstiegsgeschwindigkeit:	800 bar/s
Trägheitsmomente:	20, 60, 100, 140 kgm <sup>2</sup>
Massen Simulation (stufenlos):	0 ... 183 kgm <sup>2</sup> (v <sub>max</sub> und a = 1 g) 0 ... > 200 kgm <sup>2</sup> (v < v <sub>max</sub> )
Antriebsleistung: Hauptantrieb:	182 kW
Neben- antrieb:	13 kVA
max. Scheiben- bzw. Trommeldurchmesser:	700 mm
max. Datenaufnahmerate:	1 kHz (1 ms)

<b>Gutachten zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO 374-0027-00-FBKA</b>		Blatt 3/6
<b>Art des Fahrzeugteils:</b> Kraftrad-Bremsscheibe	<b>Typ:</b> MSW	<b>Hersteller:</b> Lucas KFZ Ausrüstung Rudolf-Diesel-Str. 7 D-56566 Neuwied

### 2.1.2. Auswahl der Prüfteile

Hersteller	Typ	Handelsbezeichnung	ABE Nr.	Motorrad- kategorie:
Yamaha	4HN	YZF 750 R	G346	Sport
Honda	PC21	VT 600 Shadow	E839	Chopper
Honda	RC36	VFR 750	E372	Sport
Ducati	ZDM748S	748	H199	Sport

### 2.1.3. Prüfparameter

Fahrzeuggesamtgewicht (kg)	480
Höchstgeschwindigkeit (km/h)	270
Achslast vorne, max. (%)	90
maximale Verzögerung (m/s <sup>2</sup> )	10

## 2.2 Fahrversuch

Die Austauschbremscheiben wurden hinsichtlich ihres Bremsverhaltens in Anlehnung an §41 StVZO, ECE-R 78.02 und 93/14/EWG mit den Serienbauteilen vergleichend geprüft. Im einzelnen wurden durchgeführt:

- Ermittlung der Reibwertkurve „Kalt vor warm,
- Ermittlung des Heißbremsverhaltens
- Ermittlung der Reibwertkurve „Kalt nach warm,
- Ermittlung des Naßbremsverhaltens

### 2.2.1 Verwendetes Meßsystem

Data-Recording System von Debus und Diebold bestehend aus:

- Daten-Logger, 16-Kanal, Abtastrate 1-400Hz
- Com-Box 1 standard (Verbindung der Sensoren mit dem Datenaufzeichnungsgerät)
- LCD-Anzeigegerät
- Auswertung der Messungen durch EDV, Software: „RACE, (Debus und Diebold) und EXCEL (Microsoft)
- verwendete Sensoren
 

Geschwindigkeit:	Induktiver Sensor S V01
Beschleunigung:	Piezoelektrischer Aufnehmer SAC04
Druckaufnehmer, kalibriert auf Handkraft:	Membrandruckaufnehmer S ASV-0100



<b>Gutachten zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO 374-0027-00-FBKA</b>		Blatt 4/6
Art des Fahrzeugteils: Kraftrad-Bremsscheibe	Typ: MSW	Hersteller: Lucas KFZ Ausrüstung Rudolf-Diesel-Str. 7 D-56566 Neuwied

## 2.2.2 Beschreibung der Prüffahrzeuge

Hersteller:	Yamaha (J)
Typ:	4HN
Handelsbezeichnung:	YZF 750 R
Baujahr:	1994
FIN:	YM*HD-018851*
km-Stand:	10800
Prüfgewicht:	315 kg
geprüfte Bremsanlage:	Vorderrad
Bremsenbauart:	Scheibe doppelt
Bremsscheibendurchmesser:	320 mm
Bereifung:	Vorne: 120/70 ZR 17 Hinten: 180/55 ZR 17
Umfang Vorderrad:	1812 mm
Bremsscheibe / Ausführung:	MSW222

---

Hersteller:	Honda (J)
Typ:	RC 36
Handelsbezeichnung:	VFR 750
Baujahr:	1995
FIN:	JH2RC36A5TM002279
km-Stand:	14394
Prüfgewicht:	330 kg
geprüfte Bremsanlage:	Vorderrad
Bremsenbauart:	Scheibe doppelt
Bremsscheibendurchmesser:	296 mm
Bereifung:	Vorne: 120/70 ZR 17 Hinten: 180/55 ZR 17
Umfang Vorderrad:	1812 mm
Bremsscheibe / Ausführung:	MSW212

<b>Gutachten zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO 374-0027-00-FBKA</b>		Blatt 5/6
<b>Art des Fahrzeugteils:</b> Kraftrad-Bremsscheibe	<b>Typ:</b> MSW	<b>Hersteller:</b> Lucas KFZ Ausrüstung Rudolf-Diesel-Str. 7 D-56566 Neuwied

### 2.2.2 Beschreibung der Prüffahrzeuge (Fortsetzung)

Hersteller: Honda (J)  
Typ: PC 21  
Handelsbezeichnung: VT 600 Shadow  
Baujahr: 1995  
FIN: PC 21-2402539  
km-Stand: 6264  
Prüfgewicht: 300 kg  
geprüfte Bremsanlage: Vorderrad  
Bremsenbauart: Scheibe einfach  
Brems Scheibendurchmesser: 298 mm  
Bereifung: Vorne: 100/90 - 19  
Hinten: 170/80-15  
Umfang Vorderrad: 2002 mm  
Brems Scheibe / Ausführung: MST203

Hersteller: Ducati (I)  
Typ: ZDM748S  
Handelsbezeichnung: 748  
Baujahr: 1996  
FIN: ZDM748S\*0001828\*  
km-Stand: 11200  
Prüfgewicht: 310 kg  
geprüfte Bremsanlage: Vorderrad  
Bremsenbauart: Scheibe doppelt  
Brems Scheibendurchmesser: 320 mm  
Bereifung: Vorne: 120/70 ZR 17  
Hinten: 180/55 ZR 17  
Umfang Vorderrad: 1812 mm  
Brems Scheibe / Ausführung: MSW211

<b>Gutachten zur Erteilung einer Allgemeinen Betriebserlaubnis nach § 22 StVZO 374-0027-00-FBKA</b>		Blatt 6/6
<b>Art des Fahrzeugteils:</b> Kraftrad-Bremsscheibe	<b>Typ:</b> MSW	<b>Hersteller</b> Lucas KFZ Ausrüstung Rudolf-Diesel-Str. 7 D-56566 Neuwied

### 3. Prüfergebnis

Die Bremsscheibe vom Typ MSW genügt in Verbindung mit den Originalbremsanlagen der in der Anlage aufgeführten Krafträdern den Anforderungen der Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO).

Das Teilgutachten verliert seine Gültigkeit bei technischen Änderungen am Fahrzeugteil oder wenn vorgenommene Änderungen an den im Verwendungsbereich beschriebenen Fahrzeugtypen die Verwendung des Teiles beeinflussen sowie bei Änderung der gesetzlichen Grundlagen.

### 4. Anlagen

#### 4.1 Verwendungsbereich für folgende Fahrzeughersteller

Aprilia (I)  
BMW (D)  
Cagiva (I)  
Ducati (I)  
Honda (J)  
Kawasaki (J)  
Moto Guzzi (I)  
Suzuki (J)  
Yamaha (J)

#### 4.2 Zeichnung der Kennzeichnung der Bremsscheiben

#### 4.3 Zeichnungen der Bremsscheiben (16 Seiten)

#### 4.4 Montageanleitung



amtlich anerkannter Sachverständiger  
Dipl.-Ing. M. Höhler

Garching, 14.03.2000

TÜV AUTOMOTIVE GMBH  
Unternehmensgruppe  
TÜV Süddeutschland

Daimlerstraße 11  
D-85748 Garding

Telefon: 089/329 50-727  
Telefax: 089/329 50-725



## Anlage 1 Verwendungsbereich

Art des Fahrzeugteils:

Typ: S

Antragsteller: Lucas KFZ Ausrüstung

Austauschbremsscheibe

D-56566 Neuwied

**Aprilia**

Typ	Handelsbezeichnung	Baujahr		ABE Nr.	Bremscheibe			
		von	bis		vorne		hinten	
					Typ	Ø [mm]	Typ	Ø [mm]
GS	RS 125 Extrema	02		G796	MSW 211	320		

TÜV AUTOMOTIVE GMBH  
Unternehmensgruppe  
TÜV Süddeutschland

Daimlerstraße 11  
D-85748 Garching

Telefon: 089329 50-727  
Telefax: 089329 50-725



## Anlage 1 Verwendungsbereich

Art des Fahrzeugteils:

Typ: S

Antragsteller: Lucas KFZ Ausrüstung

Austauschbremsscheibe

D-56566 Neuwied

**BMW**

Typ	Handelsbezeichnung	Baujahr		ABE Nr.	Bremscheibe			
		von	bis		vorne		hinten	
					Typ	Ø [mm]	Typ	Ø [mm]
BMW259	R 850 R	95		G239	MSW 200	305	MSW 200	305
BMW100	K 1	89	91	D100/1	MSW 200	305		
BMW100	K 1	92	93	D100/2	MSW 200	305		
BMW100	K 100 RT	84	89	D100	MSW 200	305		
BMW100	K 1100 LT (ABS)	93		D100/2	MSW 200	305		
BMW100	K 1100 RS LT	93	93	D100/2	MSW 200	305		
BMW259	R 1100 GS	94		G239			MSW 200	305
BMW259	R 1100 R	95		G239	MSW 200	305	MSW 200	305
BMW259	R 1100 RS	94		G239	MSW 200	305		
BMW259	R 1100 RT	96		G239	MSW 200	305	MSW 200	305
R25	R 1100 S	96		H083			MSW 200	305
K2LT	K 1200 LT	99		1-92861-0001900	MSW 200	305	MSW 200	305
BMW259	C R 1200 C	97		H733			MSW 200	305

## Anlage 1 Verwendungsbereich

Art des Fahrzeugteils:

Typ: S

Antragsteller: Lucas KFZ Ausrüstung

Austauschbremsscheibe

D-56566 Neuwied

**Ducati**

Typ	Handelsbezeichnung	Baujahr		ABE Nr.	Brems Scheibe			
		von	bis		vorne		hinten	
					Typ	Ø [mm]	Typ	Ø [mm]
S	600 SS	94		G801	MSW 211	320		
M	Monster 600	96		G802	MSW 211	320		
748	748 Biposta, SP	95	97	H199	MSW 211	320		
748	748 SPS	98		EBE	MSW 211	320		
S	750 SS	91	97	G801	MSW 211	320		
S	750 SS	98		G801	MSW 211	320		
M	Monster 750	96		G802	MSW 211	320		
M	Monster 900	93		G802	MSW 211	320		
S	900 SS	98		G801	MSW 211	320		
916	916 Strada	94	96	G845	MSW 211	320		
S2	ST 4	99		1-62/61-00013/02	MSW 211	320		
S1	944 ST2	97		1-62/61-00030/01	MSW 211	320		
H2	996 Biposta, SPS	96		1-62/61-00012/02	MSW 211	320		

TÜV AUTOMOTIVE GMBH  
Unternehmensgruppe  
TÜV Süddeutschland

Daimlerstraße 11  
D-85748 Garching

Telefon: 089/329 50-727  
Telefax: 089/329 50-725



## Anlage 1 Verwendungsbereich

Art des Fahrzeugteils:

Typ: S

Antragsteller: Lucas KFZ Ausrüstung

Austauschbremsscheibe

D-56566 Neuwied

**Honda**

Typ	Handelsbezeichnung	Baujahr		ABE Nr.	Brems Scheibe			
		von	bis		vorne		hinten	
					Typ	Ø [mm]	Typ	Ø [mm]
PC31	CBR 600 F	95	95	H002	MSW 212	296		
RC36	VTR F	94	97	E372	MSW 212	296		
SC28	CBR 900 Fireblade	94	97	G034	MSW 212	296		
SC33	CBR 900 Fireblade	95		H294	MSW 227	310		
SC36	VTR 1000	97		H687	MSW 212	296		

## Anlage 1 Verwendungsbereich

Art des Fahrzeugteils:

Typ: S

Antragsteller: Lucas KFZ Ausrüstung

Austauschbremsscheibe

D-56566 Neuwied

**Kawasaki**

Typ	Handelsbezeichnung	Baujahr		ABE Nr.	Bremscheibe			
		von	bis		vorne		hinten	
					Typ	Ø [mm]	Typ	Ø [mm]
ZL400L	ZXR 400 L1-5	91	94	F669	MSW 214	310		
ZL400L	ZXR 400 L1-5	95		F669	MSW 214	310		
ZR 550 B	ZR 550 Zephyr	98		F540	MSW 215	300		
ZL600B	ZL 600 Eliminator	95		G987	MSW 215	300		
Z690F	ZX 6R	95		G037	MSW 215	300		
Z690D	ZZR 600	91	92	F382	MSW 215	300		
Z690E	ZZR 600	92		G202	MSW 215	300		
ZR750C	ZR 750 Zephyr	90	95	F541	MSW 215	300		
ZX750H	ZXR 750	89	92	F102	MSW 214	310		
ZX750J	ZXR 750	91	95	F671	MSW 218	300		
ZX750N	ZXR 750	95		H202	MSW 218	300		
ZX750N	ZXR 750	95		H202	MSW 218	300		
ZX900B	ZX 9R	94	95	G588	MSW 218	300		
ZX900B	ZX 9R	96	97	G588	MSW 218	300		
ZX900C	ZX 9R	98		H884	MSW 228	296		
ZGT00A	GTR 1000 AB-A13	94		E098	MSW 215	300		
ZXT10E	GPZ 1100	95		G906	MSW 215	300		
ZRT10A	ZR 1100 Zephyr	92	95	F989	MSW 214	310		
ZXT10C	ZZR 1100 C1-C3	90	91	F381	MSW 214	310		
ZXT10C	ZZR 1100 C1-C3	92		F381	MSW 218	300		
ZXT10C	ZZR 1100 C1-C3	92	94	F381	MSW 214	310		



TÜV AUTOMOTIVE GMBH  
Unternehmensgruppe  
TÜV Süddeutschland

Doimlenstraße 11  
D-85748 Garching

Telefon: 089/329 50-727  
Telefax: 089/329 50-725



## Anlage 1 Verwendungsbereich

Art des Fahrzeugteils:

Typ: S

Antragsteller: Lucas KFZ Ausrüstung

Austauschbremsscheibe

D-56566 Neuwied

**Moto Guzzi**

Typ	Handelbezeichnung	Baujahr		ABE Nr.	Bremscheibe			
		von	bis		vorne		hinten	
					Typ	Ø [mm]	Typ	Ø [mm]
KK	Centauro	96		H901	MSW 211	320		
KL	Daytona i.E.	95		H518	MSW 211	320		
KE	1100Sport	94	97	G791	MSW 211	320		

## Anlage 1 Verwendungsbereich

Art des Fahrzeugteils:

Typ: S

Antragsteller: Lucas KFZ Ausrüstung

Austauschbremsscheibe

D-56566 Neuwied

**Suzuki**

Typ	Handelsbezeichnung	Baujahr		ABE Nr.	Bremscheibe			
		von	bis		vorne		hinten	
					Typ	Ø [mm]	Typ	Ø [mm]
VJ22B	RGV 250	90	96	F811	MSW 218	300		
GK75B	GSF 400 Bandit	89		F810	MSW 219	310		
GK75B	GSF 400 Bandit	90	94	F810	MSW 219	310		
GM51B	GS 500 E	88	94	F114	MSW 219	310		
GM51B	GS 500 E	95		F114	MSW 219	310		
GN77B	GSF 600 Bandit	95		H008	MSW 220	290		
GN72B	GSX 600	89	90	E775	MSW 220	290		
GN72B	GSX 600	91		E775	MSW 220	290		
AD	GSXR 600	96		H583	MSW 223	320		
GN76B	RF 600	93	97	G319	MSW 220	290		
AE	GSX 750	98		H027	MSW 218	300		
GR75A	GSX 750 F	88	92	F025	MSW 220	290		
AK	GSX 750 F	99		K222	MSW 220	290		
GR77B	GSX R 750	87	91	E776	MSW 217	310		
GR77B	GSX R 750	94	95	E776	MSW 217	310		
GR7DB	GSX R 750	95		H254	MSW 220	290		
AF	VZ Marauder	96		H584	MSW 218	300		
GT73B	RF 900	94	95	G616	MSW 220	290		
GT73B	RF 900	96	97	G616	MSW 217	310		
AM	TL 1000 R	98		H877	MSW 223	320		
AG	TL 1000 S	97		H632	MSW 223	320		
GU73C	GSX R 1100 K,L,M,N	91	95	F024	MSW 217	310		
GU75C	GSX R 1100 WP-WT	92		G263	MSW 217	310		
GV75A	GSF 1200 S Bandit	95		H044	MSW 219	310		

## Anlage 1 Verwendungsbereich

Art des Fahrzeugteils:

Typ: S

Antragsteller: Lucas KFZ Ausrüstung

Austauschbremsscheibe

D-56566 Neuwied

Yamaha

Typ	Handelsbezeichnung	Baujahr		ABE Nr.	Bremscheibe			
		von	bis		vorne		hinten	
					Typ	Ø [mm]	Typ	Ø [mm]
4GW	TDR 125	92		G322	MSW 211	320		
3RH	FZR 600	88	89	F153	MSW 221	300		
3HE	FZR 600	88	89	F103	MSW 221	300		
3RG	FZR 600	88	89	F152	MSW 221	300		
3RG	FZR 600	90	90	F152	MSW 221	300		
3RH	FZR 600	90	90	F153	MSW 221	300		
3HE	FZR 600	90	90	F103	MSW 221	300		
3RG	FZR 600	91	91	F152	MSW 221	300		
3RH	FZR 600	91	91	F153	MSW 221	300		
3HE	FZR 600	91	91	F103	MSW 221	300		
3RH	FZR 600	92	94	F153	MSW 221	300		
3HE	FZR 600	92	94	F103	MSW 221	300		
3RG	FZR 600	92	94	F152	MSW 221	300		
RJ01	XJ 600	88		H610	MSW 235	298		
4TV	YZF 600 R Thundercat	95		H441	MSW 224	300		
RJ03	YZF 600 R6	99		K265	MSW 224	300		
4XR	XVS 650 Dragster	97		H635	MSW 235	298		
4SU	SZR 660	95		H274	MSW 211	320		
3KT	FZ 750	90	96	F558	MSW 221	300		
4HN	YZF 750 R	93	95	G346	MSW 222	320		
4HT	YZF 750 SP	93	96	G347	MSW 222	320		
3VD	TDM 850	91	95	F699	MSW 221	300		
4JN	TRX 850	95		H283	MSW 221	300		
3LE	FZR 1000 Exup	89	91	F128	MSW 211	320		
3LE	FZR 1000 Exup	92	93	F128	MSW 211	320		
3LE	FZR 1000 Exup	94	95	F128	MSW 222	320		
2LA	FZR 1000 Genesis	87	89	E558	MSW 211	320		
4VD	YZF 1000 R Thunder Ace	96	96	H443	MSW 224	300		
RN01	YZF 1000 R1	96		H917	MSW 224	300		
3YA	FJ 1200	93	93	F559	MSW 221	300		
4PU	XJR 1200	94	96	G978	MSW 211	320		
4PU	XJR 1200	97	98	G978	MSW 211	320		
RP02	XJR 1300	99		K266	MSW 224	300		
4YP	XVZ 1300 A	96		H685	MSW 235	298		
VP08	XVZ 1600 Wild Star	99		K370	MSW 235	298		

## Montageanleitung für Lucas Bremsscheiben

1. Das Rad montieren.
2. Alte Scheibe von den Felgen abschrauben.
3. Neue Bremsscheibe mit Bremsenreiniger entfetten.
4. Bremsscheibe aufsetzen und die Befestigungsschrauben eindrehen.
5. Die Schrauben mit 18 bis 28 Nm kreuzweise festziehen.
6. Anschließend, wenn möglich, den Schlag prüfen, der 0,3 mm nicht übersteigen darf.
7. Das Rad montieren und grundsätzlich neue Beläge einsetzen.
8. Die Bremse so lange betätigen, bis die Beläge an der Scheibe liegen.
9. Während der ersten 200 km auf langanhaltendes und heftiges Bremsen verzichten, damit Überhitzungen während der Einbremszeit vermieden werden.

Einsatz im Rennsport außer Gewähr!

Der Wechsel von Bremskomponenten sollte nicht ohne Vorkenntnisse und von Fachleuten vorgenommen werden.

### **Lucas. Weltweit in der Erstausrüstung**

Lucas KFZ Ausrüstung GmbH · Rudolf-Diesel-Straße 7 · 56566 Neuwied  
Telefon: (026 31) 912-0 · Telefax: (026 31) 912-110

ein Geschäftsbereich von LucasVarity